

Spis treści

Wstęp	.9
------------------------	-----------

1. Założenia teoretyczne.	18
--	-----------

1.1. Definicje	18
1.1.1. Definicje bilingwizmu i bilingwalności	20
1.1.2. Pojęcie świadomości językowej oraz świadomości językowej nauczyciela	22
1.1.3. English as a Lingua Franca in Europe (ELFA) a nauczanie języka obcego	30
1.1.4. Modele użycia językowego.	37
1.2. Funkcje i role nauczyciela języka obcego w trakcie lekcji językowej	42
1.3. Modele kompetencji językowej	60
1.4. Formy i sposoby organizacji leksykonu mentalnego	69
1.5. Wybrane modele bilingwalne	84
1.5.1. Model podwójnego kodowania M. Collinsa i E. Loftus.	86
1.5.2. Model monitora językowych procesów przetwarzających	92
1.5.3. Model Greena	93
1.5.4. Organizacja leksykonu mentalnego u osób mono- oraz bilingwalnych	94

2. Nauczyciel a bilingwalność	97
--	-----------

2.1. Cel i metoda badań	97
2.2. Badania ankietowe	115
2.3. Badania empiryczne 1 (bilingwizm nauczycieli języków obcych)	149
2.4. Badania empiryczne 2 (parafraza tekstu ciągłego)	179
2.5. Analiza badania empirycznego 2 (operacjonalizacja struktur językowych)	184

2.6. Wyniki badań a analiza <i>Raportu NIK</i> (2005)	199
2.7. Uwagi końcowe.	218
3. Sylwetka językowa nauczyciela języka angielskiego jako obcego	221
3.1. Podsumowanie	253
Zakończenie	272
Bibliografia.	277
Słownik ważniejszych pojęć występujących w książce	290
Summary of the Book “A Bilingual Teacher”	296
Zusammenfassung des Buches des Autors Herrn Krzysztof Polok u.d.T. “Zweisprachiger Lehrer”	298
Appendix 1: Ankieta dla nauczycieli języka (angielskiego)	301
Appendix 2: Testy wyboru wielokrotnego 1 oraz 2	305
Appendix 3: Test wypowiedzi ciągłej	310
Indeks nazwisk	314